

«Утверждаю»

Директор Высшей школы государственного администрирования

МГУ имени М.В. Ломоносова

\_\_\_\_\_ академик РАН Макаров В.Л.

«    » \_\_\_\_\_ 20    г.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (английский)»

## Аннотация

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» входит в состав базовой части стандарта подготовки в аспирантуре МГУ имени М.В. Ломоносова по направлению 38.06.01 «Экономика» и реализуется в учебном плане общим объемом в 6 зачетных единиц. Настоящая программа нацелена на

- 1) совершенствование и дальнейшее развитие имеющихся у учащихся знаний, навыков и умений по английскому языку в различных видах речевой коммуникации до приобретения ими коммуникативной компетенции на уровне не ниже B2 по общеевропейской шкале CEFR,
- 2) овладение студентами необходимым и достаточным уровнем профессионально-коммуникативной компетенции (лингвистической и социолингвистической) для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной и научной деятельности, при общении с зарубежными коллегами, а также для дальнейшего самообразования и профессиональной деятельности,
- 3) гуманизацию и гуманитаризацию экономического образования, что означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры, культуры мышления, общения и речи.

Настоящая программа продолжает курс обучения в специалитете и/или магистратуре и завершает курс овладения иностранным языком. Окончившие курс обучения по данной программе должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами английского языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации в научной академической сфере в форме устного и письменного общения.

Программа аспирантуры рассчитана на реализацию обучения на едином уровне не ниже B1, что обеспечивается приемным экзаменом. Реальность же такова, что некоторые студенты обладают как более высоким уровнем (до C1), так и более низким (до A2). Программа имеет в приоритете формирование и дальнейшее развитие социокультурной компетенции и умения соотносить языковые средства с конкретными ситуациями, условиями и задачами общения в социально-культурной, академической и профессиональной сферах. Повышение общего уровня языковой компетенции выступает сопутствующей задачей. Учебные материалы едины для студентов всех уровней, что обеспечивает сопоставимость результатов обучения, а также единообразие требований и прозрачность заданий итоговой и промежуточной аттестации.

Проблематика учебного общения определяет глубину и степень коммуникативной и когнитивной сложности изучаемого материала, а также типичные ситуации общения во всех видах речевой деятельности. Она отражает насущные научные и профессиональные интересы студентов аспирантуры и составляет содержательно-понятийную основу для расширения учащимися своих знаний в области лексики, грамматики, стилистики и прагматики английского языка, а также для развития и формирования у них необходимых умений и навыков в различных видах речевой коммуникации.

Курс состоит из 8 юнитов. В ходе работы над первым юнитом студенты знакомятся со спектром умений, необходимых для прохождения курса – умение смысловой переработки информации из прослушанных или прочитанных текстов, умение письма, умение подготовленного и неподготовленного монологического высказывания, а также ведения дискуссии. В пределах каждого юнита работа над этими группами умений идет в рамках следующей тематики и проблематики общения: учебно-познавательная сфера общения, социально-культурная сфера и профессиональная сфера. При работе над каждым юнитом учащиеся выполняют типичные упражнения, направленные на развитие и совершенствование обозначенных умений и навыков. Порядок прохождения юнитов в течение семестра не фиксирован при условии соблюдения отведенной на каждый из них трудоемкости. Обучение различным видам речевой деятельности осуществляется комплексно, в их совокупности и взаимной связи с учетом специфики каждого из них. Определяющим фактором в достижении установленного уровня знаний и умений в каждом виде речевой деятельности является требование профессиональной направленности практического владения иностранным языком.

В настоящее время программа находится в стадии апробации, курс обучения реализуется в первый раз, поэтому программа носит предварительный характер, возможно внесение изменений по результатам реализации курса.

## Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (английский)»

1. Код и наименование дисциплины: Иностранный язык (английский).
2. Уровень высшего образования: Подготовка кадров высшей квалификации – аспирантура.
3. Направление подготовки: 38.06.01 «Экономика».
4. Место дисциплины в структуре ООП: относится к базовой части ООП, обязательна для освоения на первом курсе обучения (1 и 2 семестры).
5. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников).

<b>Формируемые компетенции (код компетенции)</b>	<b>Планируемые результаты обучения по дисциплине</b>
<i>УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</i>	<p><i>31 (УК-4): Знать правила фонетики, грамматики, функциональной стилистики и речевого этикета английского языка;</i></p> <p><i>32 (УК-4): Знать общую и общенаучную лексику английского языка, терминологию экономики, менеджмента и смежных экономических специальностей;</i></p> <p><i>33 (УК-4): Знать основные жанры устной и письменной форм речи в научном дискурсе;</i></p> <p><i>У1 (УК-4): Уметь читать на английском языке литературу научной, профессиональной и социально-культурной направленности;</i></p> <p><i>У2 (УК-4): Уметь поддерживать устную и письменную коммуникацию в научной, профессиональной и социально-культурной сферах общения;</i></p> <p><i>У3 (УК-4): Уметь представлять научную проблему и результаты собственного исследования на английском языке в текстах основных жанров устной (доклад, презентация) и письменной форм речи (статья, аннотация), вести дискуссию;</i></p> <p><i>У4 (УК-4): Уметь искать в англоязычных источниках, критически анализировать, обобщать и систематизировать научную информацию;</i></p> <p><i>В1 (УК-4): Владеть навыками изучающего, ознакомительного и просмотрового (поискового) чтения текстов на английском языке;</i></p> <p><i>В2 (УК-4): Владеть навыками письменной речи на английском языке по темам проводимого исследования;</i></p> <p><i>В3 (УК-4): Владеть навыками монологической устной речи на английском языке на уровне самостоятельно подготовленного и</i></p>

	<p><i>неподготовленного высказывания по темам специальности и по самостоятельному научному исследованию;</i></p> <p><i>В4 (УК-4): Владеть навыками диалогической речи в ситуациях научного и профессионального общения, позволяющими принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с научной работой и специальностью;</i></p> <p><i>В5 (УК-4): Владеть навыками подготовки компьютерных презентаций, адекватно сопровождающих текст устного сообщения, доклада, презентации;</i></p> <p><i>В6 (УК-4): Владеть навыками использования англоязычных ресурсов Интернет.</i></p>
--	--

**6. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся:**

Объем дисциплины составляет **6 зачетных единиц**, всего **216** часов, из которых **72** часа составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (0 часов занятия лекционного типа, **50** часов занятия семинарского типа (семинары, научно-практические занятия, лабораторные работы и т.п.), **2** часа групповые консультации, 0 часов индивидуальные консультации, **14** часов мероприятия текущего контроля успеваемости, **6** часов мероприятия промежуточной аттестации), **144** часа составляет самостоятельная работа обучающегося.

**7. Входные требования для освоения дисциплины, предварительные условия:** освоенный курс иностранного языка в специалитете и/или магистратуре до овладения иностранным языком на уровне В1. Исходный уровень коммуникативной компетенции обучающихся фиксируется на основании оценки вступительного экзамена в аспирантуру.

**8. Формат обучения:** семинар-диспут, проблемный семинар, дискуссии; выполнение заданий и упражнений из учебных материалов; поиск нужной информации в иноязычных источниках по ключевым словам, тематическим рубрикам и сайтам, справочным изданиям; аудирование аудио- и видеолекций; устное и письменное реферирование; выполнение творческих работ и подготовка их компьютерных презентаций.

**9. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий**

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля),  форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе	
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем),  часы из них	Самостоятельная работа обучающегося, часы  из них

		Занятия лекционного	Занятия семинарного типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Учебные занятия, направленные на проведение текущего контроля успеваемости коллоквиумы, практические контрольные занятия и др)*	<b>Всего</b>	Выполнение домашних заданий	Подготовка научных докладов, чтение литературы по узкой специализации и т.п.	<b>Всего</b>
1. Public service. Государственная служба и администрирование. Новые методы управления процессами. Проектные методы в экономике и на госслужбе.	27		7			2	9	10	8	18
2. Demography. Демография: текущая ситуация, движущие силы изменений, прогнозы. Демографическая политика государства. Экономические механизмы стимулирования рождаемости.	27		7			2	9	10	8	18
3. Taxation. Налоги и налогообложение. Фискальные механизмы в экономике, государственный бюджет. Регулирование социального неравенства.	26		7			1	8	12	6	18
4. Welfare state. Система социальной защиты. Пенсионные программы. Финансирование государственных программ поддержки населения и стимулирования экономической активности.	26		7			1	8	12	6	18
<b>Промежуточная аттестация: 1 семестр – зачет</b>	<b>2</b>					<b>2</b>	<b>2</b>			
<b>Итого 1 семестр</b>	<b>108</b>		<b>28</b>			<b>6</b>	<b>36</b>	<b>44</b>	<b>28</b>	<b>72</b>
5. Infrastructure. Реализация инфраструктурных проектов. Государственно-частное партнерство и другие механизмы.	27		7			2	9	10	8	18
6. Science. Актуальные проблемы профессиональной деятельности современного ученого. Публикационная активность и наукометрия.	27		7			2	9	10	8	18
7. Education. Образование: современные тенденции и перспективы. Современные подходы к обучению / преподаванию и высшему образованию.	25		4	1		2	7	10	8	18

8. Career. Основные варианты трудоустройства и карьерные перспективы. Стратегии построения карьеры в современной академической, бизнес и управленческой среде.	25		4	1		2	7	10	8	18	
<b>Итоговая аттестация: 2 семестр – экзамен</b>	<b>4</b>	<b>4</b>					<b>4</b>				
<b>Итого 2 семестр</b>	<b>108</b>		<b>22</b>	<b>2</b>		<b>8</b>	<b>36</b>	<b>40</b>	<b>32</b>	<b>72</b>	
<b>Итого</b>	<b>216</b>		<b>57</b>	<b>13</b>		<b>14</b>		<b>84</b>	<b>60</b>	<b>144</b>	

### 10. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине и методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Студенты, продолжающие обучение в аспирантуре, уже имеют хорошо сформированный уровень учебной автономии, что позволяет выделить значительную часть заданий на самостоятельную работу студентов, направленную на дальнейшее развитие и совершенствование навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции. Входной уровень языковой компетенции В1 позволяет внедрять проектные и исследовательские формы работы, связанные с необходимостью самостоятельной постановки поисковых задач (студенты сами выбирают тему доклада широкой научной тематики), самостоятельного поиска и систематизации нужной информации на иностранном языке в словарях, справочниках, Интернете и других источниках, определения степени ее достоверности и валидности, отбора и систематизации информации для аргументации собственной позиции по рассматриваемой ситуации/проблеме.

Основными видами самостоятельной работы являются:

- регулярное выполнение еженедельных заданий и лексических упражнений по учебным материалам;
- ведение рабочего словаря единиц общенаучной и специальной лексики, их синонимических и семантических групп, сокращений и слов, которые имеют свои оттенки значений в изучаемом подязыке;
- выполнение заданий на создание устных и письменных текстов: реферирование прочитанного материала, составление конспекта аудио/видеолекции, составление синопсиса по материалам нескольких текстов в рамках одного юнита;
- выполнение индивидуальных заданий поискового и научно-исследовательского характера с представлением результатов в форме докладов и компьютерных презентаций.

Выполнение самостоятельной работы по учебным материалам и пересказа/реферирования еженедельно контролируется в ходе семинарских занятий. Проверка выполнения индивидуальных заданий исследовательского и поискового типа осуществляется на семинарских занятиях посредством устных выступлений/презентаций студентов и их коллективного обсуждения.

Эффективность самостоятельной работы студентов обеспечивается соблюдением следующих методических указаний по каждому виду речевой деятельности.

#### Рецептивные виды речевой деятельности

**Чтение.** В данном курсе чтение рассматривается как основное средство формирования лингвистической компетенции, выступая в качестве содержательной базы при совершенствовании навыков говорения. Совершенствование умений чтения на английском языке предполагает овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим. В качестве форм контроля понимания прочитанного и воспроизведения информативного содержания текста-источника используются в зависимости от вида

чтения: ответы на вопросы, подробный или обобщенный пересказ прочитанного, передача его содержания в виде реферата или аннотации на английском языке.

**Аудирование.** Программа курса иностранного языка в аспирантуре не предполагает отдельного обучения аудированию, навык которого уже должен быть сформирован на уровне специалитета и/или магистратуры. Аудирование выступает как вспомогательный вид деятельности и средство обучения, выступая в качестве содержательной базы при совершенствовании навыков говорения.

### **Продуктивные виды речевой деятельности**

**Говорение.** Основное внимание уделяется коммуникативной адекватности высказываний монологической и диалогической речи (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, вопросов и т.д.). В результате прохождения курса магистранты развивают и совершенствуют коммуникативные умения устной формы общения, а именно:

- монолог-сообщение и монолог-рассуждение;
- диалог-дискуссия при обсуждении вопросов, связанных с научной работой и специальностью;
- самостоятельно подготовленное и неподготовленное высказывание по темам специальности и самостоятельного научного исследования (в форме сообщения, информации, доклада).

**Письмо.** В результате прохождения курса аспиранты развивают и совершенствуют коммуникативные умения письменной формы общения, а именно:

- изложение содержания прочитанного текста в письменном виде (в том числе в форме резюме, реферата и аннотации),
- письменное сообщение или отчет по теме специальности,
- составление тезисов доклада,
- запись основных мыслей и фактов из прослушанных или прочитанных текстов,
- письменные проектные задания (презентации, слайды).

**11. Применяемые образовательные технологии для различных видов учебных занятий и для контроля освоения обучающимися запланированных результатов обучения:** фронтальный опрос, диктант, письменная контрольная работа; проверка выполнения заданий и упражнений в учебных материалах; групповой критический разбор выполненных письменных работ; анализ и обсуждение самостоятельных работ; групповые консультации; обсуждение вопросов в режиме «мозгового штурма»; интерактивные технологии (семинар-дискуссия, коллоквиум); Powerpoint презентация результатов индивидуальных творческих и научно-исследовательских работ.

### **12. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации**

РЕЗУЛЬТАТ ОБУЧЕНИЯ по курсу	КРИТЕРИИ и ПОКАЗАТЕЛИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по курсу					ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА
	«неудовлетворительно»	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»	
31 (УК-4): Знать правила фонетики, грамматики, функциональной стилистики и речевого этикета английского языка	отсутствие знаний	Демонстрирует фрагментарные и часто ошибочные представления	Демонстрирует неструктурированные, иногда неточные знания	Демонстрирует сформированные, но содержащие незначительные пробелы, знания	Демонстрирует систематические, полные и глубокие знания	<i>Лексико-грамматический тест, устный опрос по прослушанному или прочитанному тексту, составление письменного резюме прослушанного или прочитанного текста</i>
32 (УК-4): Знать общую и общенаучную лексику английского языка, терминологию менеджмента и смежных экономических специальностей	отсутствие знаний	Демонстрирует фрагментарные, отрывочные знания	Демонстрирует плохо структурированные, неполные знания	Демонстрирует достаточно сформированные, но неглубокие знания	Демонстрирует хорошо структурированные, обширные и глубокие знания	<i>Терминологический диктант, лексико-грамматический тест, устный опрос по прослушанному или прочитанному тексту, составление резюме прослушанного или прочитанного текста</i>
33 (УК-4): Знать основные жанры устной и письменной форм речи в научном дискурсе;	отсутствие знаний	Демонстрирует фрагментарные, отрывочные знания	Демонстрирует плохо структурированные, неполные знания	Демонстрирует достаточно сформированные, но неглубокие знания	Демонстрирует хорошо структурированные, обширные и глубокие знания	<i>Составление устного или письменного резюме текста, написание рефератов, текстов слайдов презентаций, индивидуальный доклад по тематике научного исследования</i>
У1 (УК-4): Уметь читать на английском языке литературу учебной, научной, профессиональной и социально-культурной направленности	отсутствие умений	Пытается читать, но совершает много ошибок, смысл прочитанного извлекается только с помощью преподавателя	Демонстрирует успешное, но неуверенно осуществляемое умение читать, возникают сложности с чтением определенных типов	Демонстрирует успешное, но с отдельными пробелами умение читать с разной степенью успешности в зависимости от типа чтения	Демонстрирует полностью сформированное умение читать литературу любой направленности	<i>Устный опрос, пересказ, составление устного или письменного резюме прочитанного или прослушанного текста</i>



<p>У2 (УК-4): Уметь поддерживать устную и письменную коммуникацию в научной, профессиональной и социально-культурной сферах общения</p>	<p>отсутствие умений</p>	<p>Пытается участвовать в общении, но демонстрирует только репродуктивное умение</p>	<p>Демонстрирует несистематически реализуемое оперативное умение, успешное только в определенной сфере общения</p>	<p>Демонстрирует уверенное, за небольшим исключением продуктивное, умение, с разной степенью успешности в зависимости от сферы общения</p>	<p>Демонстрирует полностью сформированное, продуктивное умение, владение разными способами ведения коммуникации во всех указанных сферах</p>	<p><i>Устные и письменные ответы на вопросы, опрос по прослушанному или прочитанному тексту, реферирование, участие в дискуссии, обсуждении выступлений других студентов, семинаре-диспуте, проблемном семинаре</i></p>
<p>У3 (УК-4): Уметь представлять научную проблему и результаты собственного исследования на английском языке в текстах основных жанров устной (доклад, презентация) и письменной форм речи (статья, аннотация), вести дискуссию</p>	<p>отсутствие умений</p>	<p>Ограниченно владеет только репродуктивными способами создания устных и письменных текстов, постоянно нуждается в помощи преподавателя</p>	<p>Демонстрирует самостоятельное реализуемое, но несистематически осуществляемое оперативное умение представления проблемы</p>	<p>Показывает в целом сформированное, но с незначительными ошибками умение презентации научной проблемы</p>	<p>Демонстрирует сформированное продуктивное и правильно реализуемое умение представления научных проблем</p>	<p><i>Участие в научной дискуссии, обсуждении докладов других студентов, выполнение индивидуальных самостоятельных докладов и презентаций, написание реферата по теме проводимого исследования, аннотаций, тезисов доклада, текстов слайдов презентаций</i></p>
<p>У4 (УК-4): Уметь искать в англоязычных источниках, критически анализировать, обобщать и систематизировать научную информацию</p>	<p>отсутствие умений</p>	<p>Пытается осуществлять поиск в англоязычных источниках исключительно с помощью преподавателя, не</p>	<p>Умеет находить необходимые источники информации, но ее обобщение и критический анализ</p>	<p>Осуществляет самостоятельный поиск информации, глубоко анализирует ее, на уровне синтеза встречаются</p>	<p>Демонстрирует уверенный и творческий поиск не только необходимой, но и достаточной информации,</p>	<p><i>Выполнение реферата на английском языке с критическим обзором научных достижений в рамках тематики программы, индивидуальный доклад по экономической тематике</i></p>

		ориентируется в качестве и релевантности источников, анализ и синтез информации отсутствуют	выполняются иногда ошибочно, с большими затруднениями	затруднения и незначительные ошибки	анализ и синтез выполнен на высоком научном уровне	
В1 (УК-4): Владеть навыками изучающего, ознакомительного и просмотрового (поискового) чтения текстов на английском языке	отсутствие навыков	Пытается читать, но конкретные результаты для отдельных видов чтения достигаются только с помощью преподавателя	Демонстрирует иногда успешное, а иногда ошибочное выполнение заданий чтения	Демонстрирует сформированные навыки, но с разной степенью успешности в зависимости от вида чтения	Показывает полностью сформированное, уверенное и точное владение навыками всех видов чтения	<i>Устные и письменные ответы на вопросы, опрос по прочитанному тексту, реферирование, аннотирование, участие в обсуждении</i>
В2 (УК-4): Владеть навыками письменной речи на английском языке по темам проводимого исследования.	отсутствие навыков	Ограниченно владеет только репродуктивными способами создания письменных текстов, постоянно нуждается в помощи преподавателя	Демонстрирует в целом успешные, но во многом неуверенные или ошибочные навыки письменной речи	Демонстрирует успешное, но с отдельными пробелами владение навыками письменной речи	Демонстрирует полностью сформированные навыки создания текста, с соблюдением терминологических и узуальных требований изучаемых жанров и стилей	<i>Написание реферата по теме проводимого исследования, тезисов доклада, текстов слайдов презентаций</i>
В3 (УК-4): Владеть навыками монологической устной речи на английском языке на уровне самостоятельно	отсутствие навыков	Ограниченно владеет только репродуктивными способами построения	Демонстрирует в целом продуктивные навыки устной речи,	Демонстрирует успешное владение навыками, но с разной	Демонстрирует полностью сформированные уверенные	<i>Презентация самостоятельно подготовленного доклада по темам специальности и по самостоятельному научному исследованию, устные ответы</i>

подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности и по самостоятельному научному исследованию		устных высказываний, постоянно нуждается в помощи преподавателя	но с большим количеством ошибок	степень продуктивности и в зависимости от типа и тематики общения	навыки устной речи с учетом жанровой принадлежности высказывания	<i>на вопросы, участие в дискуссии</i>
В4 (УК-4): Владеть навыками диалогической речи в ситуациях научного и профессионального общения. позволяющими принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с научной работой и специальностью	отсутствие навыков	Ограниченно владеет только репродуктивными способами построения устных высказываний, постоянно нуждается в помощи преподавателя	Демонстрирует в целом продуктивные навыки устной диалогической речи, но с большим количеством ошибок	Демонстрирует успешное владение навыками, но с разной степенью продуктивности и в зависимости от типа и тематики общения	Демонстрирует полностью сформированные уверенные навыки устной диалогической речи с учетом жанровой принадлежности высказывания	<i>Устные ответы на вопросы по прослушанному или прочитанному тексту, участие в дискуссии и обсуждении, устные ответы на вопросы и обсуждение по теме доклада</i>
В5 (УК-4): Владеть навыками подготовки компьютерных презентаций, адекватно сопровождающих текст устного сообщения, доклада, презентации	отсутствие навыков	Совершает попытки подготовки компьютерных презентаций, демонстрирует только репродуктивные умения с большим количеством ошибок, нужна помощь преподавателя	Демонстрирует в целом успешные, но во многом неуверенные или ошибочные навыки подготовки компьютерных презентаций	Демонстрирует успешное владение навыками, но с незначительными ошибками с разной степенью продуктивности	Демонстрирует полностью сформированные уверенные навыки представления научных проблем в сопровождении компьютерных презентаций	<i>Презентация доклада по темам специальности и по самостоятельному научному исследованию в сопровождении слайдов</i>

В6 (УК-4): Владеть навыками использования англоязычных ресурсов Интернет	отсутствие навыков	Пытается использовать ресурсы, но необходима постоянная помощь преподавателя	Показывает в целом успешное, но неуверенное использование ресурсов, неспособность к переработке и оценке больших объемов информации	Демонстрирует самостоятельно и уверенное использование, однако выбор ресурсов ограничен	Демонстрирует свободное, уверенное, самостоятельное и неограниченное в способах работы использование ресурсов Интернет	<i>Выполнение практических заданий поискового характера; выполнение компьютерной презентации, содержащей обзор научных достижений по тематике программы, индивидуальный доклад по общебиологической естественнонаучной тематике</i>
--	--------------------	--	---	---	--	---

**Промежуточная аттестация** осуществляется в форме зачета в конце 1 семестра и экзамена в конце 2 семестра по итогам освоения всего курса иностранного языка в аспирантуре.

Промежуточная аттестация в форме зачета проводится с учетом результатов текущей аттестации. Зачет включает в себя проверку овладения навыками и умениями, предусмотренными программой курса, и складывается из письменного теста и устной части.

### **Содержание и структура зачета по английскому языку**

1. Лексический терминологический тест по материалу курса на знание общенаучной и специальной лексики английского языка, терминов и их переводческих соответствий в узуальных коллигационно-коллокационных моделях в рамках общенаучной и общеэкономической тематики. Единицы специальной лексики для проверки на зачете отбираются из пройденных в течение семестра устных и письменных текстов. Оцениваются правильность и точность понимания лексических единиц, эквивалентность переводческих соответствий, знание словообразовательных моделей, учет полисемии и контекстной обусловленности функционирования терминов.

2. Чтение и пересказ текста по пройденной тематике, ответы на вопросы по тексту. Оценивается беглость, связность и уверенность устной речи, взаимодействие с собеседником, соблюдение норм вежливости и стилистических норм, терминологическая насыщенность, лексическое разнообразие и грамматическая правильность устной речи.

3. Беседа с преподавателем на английском языке по тематике пройденных юнитов. Оцениваются уверенное владение материалом курса и тематикой общения, беглость, связность и уверенность устной речи, взаимодействие с собеседником, соблюдение норм вежливости и стилистических норм, терминологическая насыщенность, лексическое разнообразие и грамматическая правильность устной речи.

### **Пример заданий для проведения устной части зачета**

#### **1. Lexical test**

### Task 1. Translate from Russian into English.

1. Сравнить рейтинги образовательных учреждений чтобы сделать осознанный выбор
2. Снизить уровень преступности на 20%, решить проблему дорожного движения, сократить государственные расходы и закупки
3. Поступить для обучения на конкурентную специальность, а не оказаться в списке безработных
4. Удвоить количество выпускников чтобы удовлетворить нехватку квалифицированных кадров
5. Способствовать принятию новых законов и внедрению правильных мер
6. Взаимодействовать в межкультурной среде для формирования ключевых навыков
7. Правильно реагировать на обратную связь чтобы предотвратить неудачу и улучшить результативность деятельности
8. Расширять фонд оплаты труда и рассчитывать на налоговые льготы
9. Оценивать косвенную выгоду от создания новых рабочих мест и приема на работу совместителей
10. Рассчитать долю инновационных отраслей в мировой экономике
11. Подчеркнуть сложность проблемы
12. Играть решающую (ключевую) роль
13. Поставить и выполнить/завершить задачу/задание
14. Наблюдать текущие / современные тенденции
15. Рассчитать долю инновационных отраслей в мировой экономике

### 2. Reading and speaking

#### Task 2. Read and summarise the text.

##### Demographic causes of future population growth

Despite recent fertility declines, population growth continues **at a rapid pace** throughout most of the developing world. According to United Nations projections, the expected increase in population of the developing world as a whole between 2000 and 2050 (from 4.87 to 8.14 billion) is about the same as the historically unprecedented increase that occurred between 1950 and 2000 (from 1.71 to 4.87). This future growth can be **attributed to** three demographic factors.

First, the past decline still leaves average fertility about 50 percent above the two-child level per woman needed to bring about population stabilization. With more than two surviving children per woman, every generation is larger than the preceding one and as long as that is the case population growth will continue. High fertility can in turn be attributed to two **distinct underlying causes**: unwanted childbearing and a desired family size above two surviving children. Many couples continue to want large numbers of children, partly because of fears of child mortality and partly because of the need for a **sufficient number** of surviving children to assist them in family enterprises and support them in old age. In most developing countries, the completed family size desired by women still **exceeds** two children; in some areas, such as sub-Saharan Africa, desired family size is typically above four children.

Second, declines in death rates - historically the main cause of population growth - will almost certainly continue. Higher standards of living, better nutrition, greater investments in sanitation and clean water supplies, **expanded access to** health services, and wider **application of public health measures** such as immunization, will insure longer and healthier lives in most countries. The **exceptions** will be mostly in sub-Saharan African countries, where the AIDS epidemic is **severest**.

The third growth factor is what demographers call population momentum. This **refers** to the tendency for a population to keep growing even if fertility could immediately be brought to the replacement level of 2.1 births per woman with **constant** mortality and zero migration. Due to a young population age structure, the largest generation of adolescents in history will enter the childbearing years in the first decade of the twenty-first century. Even if each of these young women has only two children they will produce more than enough births to **maintain** population growth over the next few decades.

Population momentum is the most important of these three factors, **contributing** about one-half of **projected** future growth. Further large increases in the population of the developing world are therefore virtually certain.

Well-designed **population policies** are **broad in scope**, socially desirable, and ethically sound. Mutually reinforcing investments in family planning, reproductive health, and a range of socioeconomic measures operate **beneficially** at both the macro and micro levels: The same **measures** that slow population growth increase productivity, and improve individual health and welfare. (Abridged and adapted, from Encyclopedia of Bioethics, 2004)

### **Task 3. Explain the following terms used in the text:**

replacement level	fertility transition
population growth	population momentum

### **Task 4. What information does the text provide on:**

- a) early projections and reality of human population growth;
- b) the government policies in response to the projections;
- c) the dynamics of reproductive behavior in different regions of the world;
- d) the driving forces of the fertility transition;
- e) the demographic factors responsible for continuing population growth;
- f) the plausible future scenario of human population growth.

### **Содержание и структура кандидатского экзамена по английскому языку**

На экзамене студент аспирантуры должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере. Экзамен включает в себя три этапа:

1. Письменный перевод на русский язык оригинального англоязычного текста широкой экономической направленности, относящегося к академической или профессиональной сфере общения (объем текста до 3000 печатных знаков, время выполнения – 60 минут). Оцениваются полнота и правильность извлеченной информации, логичность, смысловая и структурная завершенность, соблюдение стилистических норм, лексическая и грамматическая правильность.

2. Устное реферирование текста без словаря на английском языке (объем текста до 2000 печатных знаков, время для подготовки – 15 минут). Оцениваются правильность и полнота извлеченной информации, отсутствие смысловых искажений, способность адекватно выявлять логику развития авторской мысли, логичность, смысловая и структурная завершенность текста, связность и уверенность спонтанной устной речи, соблюдение стилистических, грамматических и орфоэпических норм с учетом жанровой принадлежности высказывания, терминологическая насыщенность и лексическое разнообразие.

3. Беседа с преподавателем на английском языке по тематике самостоятельного научного исследования аспиранта. Оцениваются беглость, связность и уверенность устной монологической и диалогической речи, соблюдение стилистических, грамматических и орфоэпических норм, взаимодействие с собеседником при обсуждении и ответах на вопросы, терминологическая насыщенность, лексическое разнообразие и грамматическая правильность устной речи.

### Примерный экзаменационный билет

**Task 1. Translate the following text into Russian in writing. Use a good dictionary to help you.**

#### Mandarin lessons

Governments need to rethink how they reward and motivate civil servants.

The French call them *hauts fonctionnaires*, the Germans *Beamte im hoheren Dienst* and the British, somewhat more economically, know them as "mandarins". The senior echelons of civil services are a powerful arm of the state. They implement the reforms dreamed up by politicians, and design public services ranging from welfare systems to prisons. Compared with private-sector bosses, the bureaucrats who manage the public sector tend to be less well paid but have more cushioned lives, with more secure jobs and far less pressure to improve productivity. Now the mandarins face change.

There has long been taxpayer fury when big projects go awry. Berlin's new airport is three years overdue and predicted to cost €6 billion (\$8.1 billion), three times the original estimate. But voters, and thus politicians, are especially intolerant of civil-service inefficiency nowadays. One prompt is austerity. Another is technology, which is changing not only how public services are delivered - think of massively open online courses in education - but also the way they can be measured. Social networks enable users to grumble about hospital waiting-times.

The reform of the public sector is a huge project, but people are at the centre of it. Government is a service industry, and there is a basic talent problem. A few civil services - Singapore's is the obvious example - compete with the private sector for the best graduates. But elsewhere even elite departments, such as the US Treasury and Britain's Foreign Office, struggle (or lose high-flyers quickly). The mandarins and their political masters need to change tack.

Too many civil servants, especially in continental Europe, rarely leave it. Nearly four-fifths of German senior public servants have been in public administration for more than two decades. The French state under Francois Hollande is governed by a caste of unsackable functionaries, resistant to reform. One reason many officials become stuck is their generous pension deals: making pensions portable should be a priority. But career structures also must adapt.

Most civil services still tend to be gerontocracies, where age and seniority are synonymous. New Zealand has dismantled the system of rigid hierarchies and pay-grades. Instead, it appoints departmental chief executives in its ministries, who sign contracts to meet specific targets and can be dismissed if they fail. Singapore's civil servants are frequently sent out to private-sector jobs. Britain has appointed a senior figure from the oil business to run the agency that deals with large-scale state projects. The idea is that private-sector experience in areas such as contract management and negotiation can help avoid disasters like Berlin's airport.

But the corollary of better performance is higher pay. The British government's chief operating officer announced this week that he is leaving for a lucrative commercial job. Singapore, which runs a far leaner government than America, pays its best people \$2m a year. No Republican congressman would tolerate that, which is foolish. The cost of higher salaries is offset by saving money on costly consultants to mop up failing projects. // Mandarins have their faults, but somebody needs to keep Leviathan working. (From The Economist, August 9<sup>th</sup>, 2014)

## Task 2. Summarise the following text in English. Be sure to keep the key information.

### French taxation

Francois Hollande remains intent on introducing a punishing top income-tax.

As socialist candidate for the French presidency, Francois Hollande promised a 75% top income-tax rate in order to boost his left-wing credentials and see off a threat from a Communist-backed rival. As president, Mr Hollande made the tax a centrepiece of his 2013 budget. On December 29th, however, the Constitutional Council struck down this flagship measure just days before it was due to take effect, ruling it anti-constitutional.

Mr Hollande has tried to shrug off the council's judgment. The top tax rate would be "restructured ... without changing its objective", he said in a televised address on New Year's Eve. "We will always ask more from those who have the most." The prime minister, Jean-Marc Ayrault, added that the 75% tax rate would be delayed by only a year, after a revised version of the controversial measure is sent to parliament.

Yet the council's ruling hints at either technical incompetence or political stealth. It rejected the measure for breaching the principle of fiscal equality between households, a cornerstone of France's tax code. The 75% tax would have applied to individuals who earned over €1m (\$1.3m), rather than households. So a family in which two earners each took home €900,000 would not be touched, while another in which a single earner pocketed just over €1m would be, even if his partner earned nothing.

The technocrats ought to have foreseen this obstacle, but several commentators have argued that there remains a bigger potential constitutional problem with the 75% tax rate. In its ruling, the council said that its rejection was made without examining "other grievances" against the tax, such as its possible "confiscatory character". Under the 1789 declaration of rights, taxes must be levied on citizens "in proportion to their means"; in this latest ruling, on other tax matters, the council judged that an excessive tax rate breaches this principle.

Mr Hollande never pretended that the 75% tax rate would raise much cash, but hailed it as a "symbolic" measure. Such symbols may help to win elections, but they can bring lasting trouble. (From The Economist, January 5, 2013)

### 13. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной учебной литературы

#### А) Основная литература:

	Автор	Название книги/статьи	Место издания	Издательство	Год издания
1	Шевырдяева Л.Н.	Naturally Speaking. Book II. Учебное пособие по развитию навыков аудирования.	Москва	МГУ	2015
2	Stephen Bailey	Academic Writing: A Handbook for International Students. Third edition	USA	Routledge	2012
3	О.В. Добролет, А.Р. Жорова	<b>English for Public Administration:</b> учеб.-методич. пособие для слушателей специальности «Государственное управление».	Минск	Акад. упр. при Президенте Респ. Беларусь	2013

#### Б) Дополнительная литература:

	Автор	Название книги/статьи	Место издания	Издательство	Год издания
--	-------	-----------------------	---------------	--------------	-------------



1	Шевырдяева Л.Н.	Naturally Speaking. Учебное пособие по развитию навыков чтения и устной речи.	Москва	МГУ	2011
2	Michael McCarthy, Felicity O'Dell	Academic vocabulary in use.	USA	Cambridge University Press	2008
3	Mathukutty M. Monippall, Badrinarayan Shankar Pawar	Academic Writing: A Guide for Management Students and Researchers	USA	SAGE Publications Inc	2010

В качестве учебных текстов используются оригинальные неадаптированные тексты (в некоторых случаях – их сокращенный вариант), взятые из авторитетных научных и аналитических изданий и их онлайн-версий (Economist, Scientific American, Washington Post), а также оригинальная монографическая литература и энциклопедические источники по тематике широкого профиля факультета. Аудио- и видеоматериалы для занятий подбираются с академических и просветительских сайтов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, которые содержат записи лекций научного и научно-популярного характера по широкому спектру экономических, политических, социальных и научных проблем.

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»,  
[www.ted.com](http://www.ted.com)  
<http://www.economist.com/>  
<http://www.scientificamerican.com/>
  - Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса, включая программное обеспечение, информационные справочные системы (при необходимости): текстовый редактор; интернет-браузер; программа для создания компьютерных презентаций.
  - Описание материально-технической базы.
- А. Помещение: аудиторный фонд факультета высшая школа государственного администрирования  
Б. Оборудование: компьютер и аудиоколонки, проектор, экран, доска, звуковоспроизводящая аппаратура.  
В. Иные материалы: учебный процесс полностью обеспечен регулярно обновляемыми учебными материалами.

**14. Язык преподавания: английский**

**15. Преподаватель: к.ф.н. доцент Л.Н.Шевырдяева**